

[Français]

QUESTIONS OUVRIÈRES

A PROPOS D'AIDER LES ÉTUDIANTS À OBTENIR
UN EMPLOI PENDANT LES VACANCES

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Roland Godin (Portneuf): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

L'honorable ministre pourrait-il nous dire si son ministère étudie présentement la possibilité d'instituer un programme spécial pour aider les étudiants qui ont un besoin urgent d'argent et qui se cherchent du travail pendant la période des vacances?

L'hon. Jean Marchand (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Monsieur l'Orateur, je ne sais pas qu'il y ait une étude spéciale à ce sujet. Je sais, par ailleurs, que nos bureaux de la main-d'œuvre tentent autant que possible de placer des étudiants, de leur trouver un emploi.

[Traduction]

LES FINANCES

LES DIVERGENCES ENTRE LA LOI SUR LES
BANQUES ET LA LOI SUR LA BANQUE
DE COLOMBIE-BRITANNIQUE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H. W. Herridge (Kootenay-Ouest): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au secrétaire parlementaire du ministre des Finances. Je m'excuse de n'avoir pu l'en prévenir, mais la question est très simple. A-t-on signalé au secrétaire parlementaire le désaccord entre la loi sur les banques et la loi sur la Banque de Colombie-Britannique, qui cause un certain émoi en Colombie-Britannique en ce moment?

M. l'Orateur: A l'ordre. Je doute fort que cette question soit recevable. Je ne puis l'accepter.

M. Herridge: Monsieur l'Orateur, cette question suscite actuellement beaucoup de difficultés et de commentaires en Colombie-Britannique.

M. l'Orateur: Le député me crée à moi bien des difficultés. (*Exclamations*)

Je ne crois pas qu'il puisse poser cette question maintenant.

LA HOUILLE

L'ALBERTA—LES TAUX DE TRANSPORT
VERS LE JAPON

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Eldon M. Woolliams (Bow-River): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Transports. Suivant la page 18 du *hansard*, il a promis il y a deux jours que lui-même ou le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ferait, hier ou aujourd'hui, une déclaration sur les négociations avec le Pacifique-Canadien et avec les exploitants de houille de l'Alberta quant aux expéditions vers le Japon. Peut-il faire une déclaration aujourd'hui?

L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports): Même aujourd'hui, on a enregistré de grands progrès de ce côté-là. J'espère pouvoir donner une réponse plus précise demain, mais je puis assurer au député qu'en ce qui concerne la compagnie qui a négocié un contrat à long terme, les choses ont progressé considérablement.

M. Lawrence E. Kindt (MacLeod): Monsieur l'Orateur, le ministre croit-il que les négociations en cours pourront aboutir sans qu'une subvention du gouvernement soit nécessaire?

L'hon. M. Pickersgill: Monsieur l'Orateur, selon le dicton bien connu, il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

M. Kindt: On le fait souvent et j'aimerais signaler que les gens attendent d'être renseignés là-dessus.

[Français]

LA CHAMBRE DES COMMUNES

PRÉSENCE DANS LES TRIBUNES DU CLUB DES
AIGLES DE DRUMMONDVILLE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Patrick T. Asselin (Richmond-Wolfe): Monsieur le président, je voudrais poser une question à l'honorable ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Je voudrais aussi profiter de l'occasion pour faire remarquer la présence dans les tribunes d'une délégation des Aigles de Drummondville qui sont les vainqueurs de la coupe Allan. (*Applaudissements*) C'est dans les Cantons de l'Est.

Je veux demander à l'honorable ministre s'il a l'intention de convoquer une conférence fédérale-provinciale bientôt pour traiter du sport amateur au Canada?

M. l'Orateur: J'ai l'impression que la question est peut-être une excuse pour la déclaration. Je ne crois pas qu'elle soit recevable.